

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XVI - Número 5.335

Número sueldo 10 céntimos  
Número atrasado 20 céntimos

Subscripción: Por la Isla si mes 2.00  
Por el resto de España 3.00  
Por el extranjero al año 10.00

MAHON, VIERNES 11 FEBRERO 1921

Redacción y Administración: CALLE NUEVA. - Teléfono 160

## Discurso de George

Londres 5.

En un discurso pronunciado por Lloyd George en la ciudad de Birmingham habló de la necesidad de restablecer las relaciones de amistosa vecindad entre las naciones, para lo cual, dijo, que es condición precisa y esencial respetar los tratados de paz. Todo tratado—añadió—que sea puesto en tela de juicio equivale a una guerra en suspensión.

Después dijo que desde el armisticio Alemania ha progresado mucho en lo que a la entrega de armas se refiere. Detalló las armas entregadas explicando que Alemania ha remitido a los aliados 38 mil cañones, 10 mil morteros de trinchera, 25 milloneros de granadas, 10 mil ametralladoras y tres millones de fusiles. Sin embargo—agregó el jefe del Gobierno inglés—todavía conserva Alemania una buena parte de las armas de guerra que está obligada a entregar. Sobre todo—siguió diciendo—mantiene en pie de instrucción militar un buen número de gentes adiestradas en el servicio de las armas y repartidas en diversas instituciones que deben desaparecer, por ser contrarias a lo establecido en las cláusulas del tratado de Versalles y de los convenios aceptados y firmados por los representantes de Alemania.

Francia ha sufrido terribles devastaciones, y tiene, por lo tanto, derecho a decir que no puede afrontar el riesgo de que tornen a producirse semejantes calamidades.

Refiriéndose a la cuestión de las reparaciones insistió en manifestar que uno de los puntos que deben considerarse como de mayor importancia es el que si Alemania hiciera el pago de mercancías ello resultaría enormemente perjudicial para los aliados, porque representaría el paro forzoso de millones de obreros.

—Hemos presentado nuestra cuenta—dijo después—y esa cuenta no le gusta a Alemania. Es natural que no le guste; pero nosotros podemos argüir que la tal cuenta tiene la ventaja de que está proporcionada a las posibilidades y a la capacidad contributiva de Alemania. En efecto, tal como hemos presentado las cosas, si Alemania no tiene prosperidad, no pagará; pero si se siente próspera y elevada económicamente se le exige que pague. Alemania está abatida; es lógico que lo esté; pero el pueblo alemán es trabajador y logrará rehacerse de su catástrofe nacional si renuncia a pensar en nuevas empresas bélicas y consagra todos sus ardores a la obra de la paz.

Habló después el señor Lloyd George del discurso pronunciado en el Reichstag por el ministro alemán de Negocios Extranjeros, señor Simons.

Dijo que dicho discurso no estaba basado en observaciones acertadas, sino, por el contrario, en una torcida interpretación de lo hecho por la Conferencia interaliada de París.

Se queja el ministro, von Simons, de que la factura no estaba completa. (Risas)

Es cosa segura que el día que recibiera completa esa factura quedaría ciertamente menos contento aún.

El señor Simons ha afirmado también que no puede aceptar las bases de la Conferencia de París como bases fijas de la conducta que ha de observar Alemania. Pues bien; yo recuerdo a todos que, según el Tratado de Versalles, si se le presentase la factura, tendría que pagarla. (Grandes aplausos)

El señor Simons pronunció en el Reichstag una frase célebre, que fué recibida con grandes aplausos. Yo recuerdo otra frase que también fué muy aplaudida en su tiempo y que ha blaba de papeles mojados. (Aplausos.)

Alemania puede pagar si quiere, y sería intolerable que un país que no ha sufrido los horrores de la guerra, disfrutase vencido de privilegios que no le son dables al vencedor.

## Teatro Principal de Mahón

Sábado 12 Diciembre de 1921. — A las nueve

BENEFICIO de la aplaudida actriz MARIA QUESADA

La comedia en 3 actos

### EL GENIO ALEGRE

y el diálogo

### EL CHIQUILLO

DOMINGO. — Últimas funciones. — Despedida de la Compañía

Tarde a las cinco y media:

### MARIANELA

Noche a las nueve:

Estreno de la comedia de Linares Rivas

### LA RAZA

A continuación se extiende Lloyd George en consideraciones sobre quién puede considerarse como el responsable de la guerra.

En dichas consideraciones excluye la tan socorrida frase de que el responsable es el antiguo régimen, y viene a parar a la conclusión de que el único responsable es el pueblo alemán, incluyendo al partido socialista, porque el único socialista que protestó de la guerra fué asesinado.

Si Alemania hubiera vencido, se hubiera repartido bonitamente el botín de la victoria. ¿Quién debe pagar, pues, los daños causados en la Francia devastada? ¿Los obreros franceses que acudieron con heroísmo a defender su patria? ¡No, ciertamente, no y no mil veces!

Después habla de las contraposiciones anunciadas por el ministro de Negocios extranjeros de Alemania, señor Simons, y dice que si en estas contraposiciones Alemania trata de buscar fórmulas que le permitan cumplir más fácilmente sus compromisos, serán escuchadas por los aliados; pero si lo que Alemania pretende es hallar una nueva ocasión para negarse a pagar, eludiremos toda negociación.

Conoció en la Conferencia de Spa—sigue diciendo Lloyd George—al señor Simons. Entonces vi un señor Simons razonable que defendía del mejor modo que podía la causa de Alemania; pero tras de él estaban los hombres de 1914. Uno de ellos hizo proposiciones fanfarronas, mientras iba y venía con aire de importancia: ¿Quién gobierna ahora Alemania; el señor Simons que conocí en Spa, o los personajes de 1914, a quienes también vi en aquella conferencia?

Los aliados no recurrirán a medios violentos más que cuando se convenga de que se encuentran delante de la Alemania constituida por los hombres de 1914.

La causa de Francia es justa y los aliados no hacen sino cumplir con su deber y con altísimos principios de justicia en defender a Francia.

## Eléctrica Mahonesa S. A.

MAHON

De acuerdo con lo que previenen los Estatutos sociales se convoca a los señores Accionista a la Junta general ordinaria que tendrá lugar el día 14 de los corrientes a las cuatro de la tarde en las oficinas de esta sociedad, calle de Isabel II número 26 (moderno) para dar cuenta de las operaciones, cuentas y balances correspondientes al finido ejercicio de 1920, y proceder a su aprobación.

El derecho de asistencia se hará constar depositando las acciones en la Caja Social con 48 horas, por lo menos, de anticipación a la fijada para Junta.

Mahón 3 Febrero 1921.—Per acuerdo del Consejo de Administración.—El Presidente, Antonio Riudavets.

COKE Pidan precios  
FÁBRICA DE GAS

## Los sin trabajo en Europa

La bancarrota producida por todos los países de Europa, por causa de la terminación de la guerra, se agrava en muchas naciones por el pavoroso número de personas que ha quedado sin trabajo. En todas partes sobran brazos. Inglaterra tiene más de un millón de desocupados; Francia cuenta medio millón; Alemania eleva ese número a cuatro millones. Y el espantoso espectro de la miseria hace su aparición en comarcas enteras que antes fueron prósperas y sonrientes.

Los gobiernos se han preocupado y han estudiado diferentes medidas para atajar el mal, pero hasta ahora sólo han encontrado paliativos de muy poca eficacia y excesivamente caros para el Tesoro de la nación.

También se ha ensayado el remedio de dar trabajo empleándoles en carreteras y diversas obras públicas. El número de los que se han presentado ha excedido siempre en mucho al de los que se necesitaban. Y se ha notado que no es posible dar a todos, por mucho que sea lo que quiera ha-

erse en tales servicios. Además, el trabajo ejecutado por hombres que no son del oficio, resulta malo, necesita doble tiempo para ser ejecutado y por consiguiente carísimo y de menor utilidad que si fuera bueno.

El gobierno inglés ha declarado últimamente en la Cámara de los Comunes, que no se debe hacerle responsable de tal estado de cosas, pues la grave crisis que atraviesa en todo el mundo es debida a la crisis industrial ocasionada por la pasada guerra. El problema de los « jobs » se considera insoluble si la solución se quiere rápida y eficaz. El gobierno inglés ha hecho un llamamiento a los constructores de edificios y a los industriales para que den trabajo al mayor número posible de personas. Los otros países nada han hecho oficialmente, esperando que el tiempo se encargue de ir resolviendo el terrible problema.

Por de pronto el gobierno inglés ha tomado el acuerdo de disminuir los sueldos de los obreros empleados de los servicios públicos para evitar el licenciamiento de algunos de ellos, que vienen a engrosar las filas de los sin trabajo. Los jefes de servicio están avisados para poner en ejecución lo dispuesto lo antes posible.

Unico Depósito de calzados en Mahón.  
PLAZA DEL PRINCIPAL N.º 11

(Frente a la Iglesia del Carmo)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 11 pesetas el par.

Calzado de Reglamenta para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niñas y niños también a precios económicos.

## CARBON COKE

Clase superior y clase segunda

Precios sin competencia.

FABRICA DE GAS

## ANDRÉS VIVES CAMPOMAR

AGENTE DE AGUAS. — RAMPA DE LA ABUNDANCIA, 20

### SERVICIO DE MERCANCÍAS

Línea regular de veleros entre Mahón-Barcelona y vice-versa

Liste de reparación se ha puesto a la línea y saldrá próximamente de BARCELONA para MAHON el pabot a motor

## MENORCA

admitiendo CARGA GENERAL

Para fletas e informes a sus Consignatarios:

En Barcelona: DON BARTOLOMÉ OLIVER, Cristians, 12.

En Mahón: DON ANDRÉS VIVES CAMPOMAR, Rampa de la Abundancia, 20.

EL GRAN TESORO LITERARIO DE LAS CINCO RAZAS QUE PUEDE AN LA TIERRA

LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCION UNIVERSAL

SE PUBLICAN VEINTE NUMEROS MENSUALES VENTA DE VOLUMENES SUELTOS.

COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A PLAZOS

SE VEN EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA Y AMERICA

EN TODAS LAS LIBRERIAS DE MADRID DE PROPAGANDA

COMPAÑIA ANONIMA CALDE

MADRID, SAN MATEO 15 BARCELONA, CONSEJO DE CIENFOS 416

## Alcaldía de Mahón

Amortización de obligaciones

El domingo próximo, día 13 del actual, a las once de la mañana, tendrá lugar en estas Casas Consistoriales, el sorteo de amortización de 6 500 pesetas nominales del Empréstito de este Ayuntamiento de 132.000 pesetas al 6 por 100 anual.

Si no se reuniese dicho día suficiente número de señores Concejales para celebrarlo, se efectuará el día 15 de este mismo mes, a las nueve de la noche.

Entrarán en sorteo las siguientes obligaciones:

Títulos de 1 obligación de 50 pesetas: Números 1 a 70, 73 a 92, 95 a 100, 111 a 130, 141 a 190, 201 a 220, 226 a 300, 311 a 320, 331 a 380, 361 a 370, 381 a 385, 396 a 365 y 371 a 640.

Títulos de 5 Obligaciones de 50 pesetas: Números 731 a 765, 771 a 825, 831 a 910, 941 a 945, 951 a 985, 1001 a 1045, 1051 a 1090, 1096 a 1130, 1136 a 1175, 1196 a 1215, 1236 a 1245, 1261 a 1280, 1286 a 1295, 1301 a 1320, 1326 a 1405, 1411 a 1460, 1481 a 1620, 1626 a 1695, 1701 a 1715, 1741 a 1785, 1791 a 1925, 1931 a 1970, 1976 a 2000, 2011 a 2065, 2081 a 2125, 2131 a 2140, 2146 a 2165, 2186 a 2195, 2226 a 2240, 2246 a 2300, 2306 a 2350, 2356 a 2360, 2376 a 2400.

Lo que se anuncia para conocimiento del público.

Mahón a 10 de Febrero de 1921.—El Alcalde, Gaspar Pons.

## Crónica local y general

### Previsión del tiempo

Mañana, sábado 12, se formará una depresión en el SO. de Portugal. Causará tiempo nebuloso y algunas lluvias o nieves en la mitad meridional de la Península, con vientos del primer cuadrante.

Del 13 al 14, adquirirá mayor intensidad dicha depresión, que habrá penetrado en nuestro SO. Producirá lluvias y nieves en la Península, principalmente desde Portugal y Andalucía al Centro con vientos del primer al segundo cuadrante.

COKE Grandes existencias

FABRICA DE GAS

### Abaratamientos en perspectiva

Según leemos en la prensa, el abaratamiento del trigo y del azúcar traerá en breve como natural e inmediata consecuencia el de otros artículos que de aquellos se derivan.

Desde luego ha descendido el precio del pan y lo mismo sucederá con los de los comestibles azucarados y con los de aquellos en que entre como factor importante la harina, productos que se encarecieron para lealmente con los nombrados componentes.

Es probable, por lo tanto, que pronto se abaraten los dulces, los pasteles, las pastas, las confiterías de repostería, la taza de café, la de leche, etcétera, etcétera.

Evitará usted las bronquitis tomando **PASTILLAS KLAM.**

Tres reales la caja en todas las buenas farmacias.

### Baile de pifia

Cerrada nuestra edición anterior recibimos una invitación atenta para asistir al baile de pifia que en la sala del Triunfo había de dar la Sociedad Ibero, de nueve y media de noche a dos de esta madrugada.

Estimamos y agradecemos el cortés B. L. M., que al fin indicados nos diri-

gió el digno Presidente de aque la culta entidad.

El baile de referencia se ha visto muy animado. Ha resultado brillante y lucido. Ha sido es... una fiesta de sociedad tan perfectamente organizada y realizada como todas las que celebra La Iberia y en las que es alma y factor principal el c... oso representante de aquella, nuestro buen amigo don Emilio González Quijano.

Es bien merecedor tan caballeroso Presidente del aprecio y confianza con que le distinguen sus presididos.

Felicitamos a todos por el éxito del baile de anoche en el Trianon.

El ex-Kaiser sufre amnesia

Según ha manifestado una personalidad muy allegada al ex Emperador de Alemania, Guillermo II, sufre en la actualidad la pérdida total de la memoria.

Frecuentemente no reconoce a las personas que lo rodean y no puede escribir.

Hace tiempo, mucho tiempo, que anda averiada la psiquis de Guillermo Hebenzotier.

Primero la megalomanía que le llevó a descañonar contra la humanidad toda suerte de herejes y ahora la amnesia.

Pero como no hay mal que por bien no venga, al decir del refrán, este último achaque, libra al ex-kaiser de los martirios que había de inferirle el torturador de la conciencia, impulsado por el recuerdo de los crímenes que en la guerra cometieron los alemanes.

COKE CLAZE SUPERIOR FABRICA DE GAS

Banda de regreso

Procedente de Tarrasa y Barcelona ha regresado esta mañana en el vapor correo la brillante banda del Regimiento de Infantería de Mahón número 65, a donde fué contratada para las fiestas de Carnaval.

Sean bien venidos.

¿La TOB no le deja dormir a usted? Una sola FASTILLA KLAN la calmará y le dejará tranquilo.

Tres reales la caja en todas las buenas Farmacias.

Cámara Oficial de Comercio Industria y Navegación de Menorca

De conformidad con lo dispuesto en los artículos 35 a 37 del Reglamento de 14 de Marzo de 1918, R. O. de 12 de agosto de 1920 y a lo ordenado por la Dirección general de Comercio e Industria queda señalado el 20 del corriente para la celebración de las elecciones sobre renovación trienal de esta Cámara las que con relación a las Categorías que se citan, se verificarán a las horas siguientes:

Grupo Primero. Comercio

Categoría primera. Horas, de 8 a 10. Id tercera. Horas, de 10 a 12.

Grupo Segundo. Industria

Categoría primera. Horas de 12 a 14

Grupo Tercero. Navegación

Categoría única. Horas, de 14 a 16. Las elecciones se celebrarán en el domicilio social Plaza del Príncipe número 2.

A los efectos oportunos se recuerda que el artículo 38 del citado Reglamento ordena que: «Cuando el número de candidatos de un grupo o categoría proclamados resulte igual al de miembros a elegir, su proclamación equivaldrá a la elección, y ésta, por tanto, no habrá de efectuarse, debiendo la Junta liberarles un documento que les acredite como miembros electos.»

Las listas electorales quedan expuestas en la Secretaría de esta Cámara desde las 16 a las 18, todos los días laborables.

Mahón 10 de febrero de 1921.—El Presidente, Bartolomé Escudero.

Noticias marítimas

Impuesto

Palma de Mallorca.—La Junta de Obras de Puerto ha tratado en su última sesión del impuesto sobre amarre y descarga de buques en el puerto llamado «Puerto Pi».

Se calcula que dicho impuesto, dada la importancia de la industria implantada allí por el millonario March, puede producir unas 150.000 pesetas.

Poderío naval

Nueva York, 4.—El Concejo Superior de Marina ha entregado al Con-

greso para su aprobación el informe que el jefe de Comandante, en el que se dice:

«Los grandes acorazados deben seguir siendo el elemento principal de la escuadra. Sin ellos, los Estados Unidos no pueden tener esperanzas de hallarse en condiciones de lucha con las Marinas de otras naciones.»

El principio de igualdad en el poderío naval debe ser el factor dominante de la política marítima de los Estados Unidos. No se trata de que éstos entren en competencia con las demás marinas de guerra del mundo respecto a la construcción de buques y, por tanto, esta actitud de los Estados Unidos no puede molestar a las demás naciones»

Vapores correo

Ha llegado esta mañana a las nueve el vapor correo «Bellver», procedente de Barcelona en viaje directo con el pasaje, carga y la bodega.

Saldrá mañana para la ciudad con dal continuando en la línea por no estar listo el vapor «Mahón».

Por lo visto el «Bellver» tiene la costumbre de no salir al entrar en el puerto. Tendrán que estar al cuidado las personas que esperan algún deudo o amigo. Nos estáafia el proceder en esta forma.

Procedente de Valencia Palma debe llegar mañana el vapor «Jorge Juan» que emprenderá viaje por la noche a las ocho y media.

El tiempo

Esta pasada noche ha caído fuerte aguacero.

Continúa alrededor este suelto, no siendo tan abundante el agua. Sopla viento Norte y a intervalos lucen los rayos del sol. El frío es intenso.

Trianon

Sábado día 12 de Febrero de 1921.—A las nueve.

Estreno de los episodios 13 y 14 de la grandiosa serie francesa

LA NUEVA AURORA

—titulados—

La hija del presidiario y Mártir

En los que se distingue notablemente el famoso actor RENÉ NAVARRE.

A las 5 y media. Domingo, día 13 A las 8 y media.

El mismo programa que antecede.

A las once

Inauguración de la nueva temporada de BAILES DEL TRIANON con un GRAN BAILE DE PIÑATA

En el que tomará parte el ORFEON MAHONÉS cantando escogidos números de su repertorio.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 10 a las 22 30.

LA POLÍTICA

LAS CORTES

SESIONES DEL DIA 10 CONGRESO

Madrid.—A las tres y media comienza la sesión bajo la presidencia del señor Sánchez Guerra.

En el banco azul el presidente del Consejo y los demás ministros.

Se levanta a hablar el Presidente del Consejo.

Dice que aunque no está obligado en este caso a dar explicaciones de la crisis última, por respeto al Parlamento quiere exponer las circunstancias en que se desarrolló.

Después de relatar los precedentes de la crisis dice:

Creemos que para el desenvolvimiento de las funciones parlamentarias son indispensables los grandes partidos, aunque siempre hemos defendido y defenderemos la concentración de fuerzas políticas (Rumores.)

En estos momentos de constante incertidumbre es preciso el concierto de todos.

No gobiernan los partidos ni los ministerios, sino los Parlamentos.

Por eso, cuando vimos por las manifestaciones de los jefes de fuerzas políticas que no teníamos la plena confianza, decidimos plantear la crisis.

Resuelta ésta, tuvimos el deseo de que el Gobierno quedara constituido exactamente igual que antes; pero no logró vencer la resistencia del señor Domínguez Pascual que fué sustituido por el señor Argüelles.

Al terminar pide la colaboración de la cámara en los asuntos políticos, económicos, financieros y sociales.

Los idóneos le apañuden. El Presidente propone suspender la sesión hasta que el señor Dato regrese del senado e impide a los señores Guerra del Río y Company que realicen su intento de hablar.

Vuelve Dato e inmediatamente el señor Besteiro explica una interpelación sobre los sucesos de Barcelona y lanza acusaciones contra el Gobernador señor Martínez Anido.

Relata hechos que la prensa ha callado.

Interviene ambiguamente el Ministro de la Gobernación señor Bugallal.

Rectifica Besteiro más contundente y pronuncia frases sangrientas.

Habla Guerra del Río y formula cargos aplastantes.

La admósfera se caldea y al telegrafiar sigue el debate.

SENADO

La cámara está animada.

El señor Dato explica la crisis como en el congreso.

En vista del silencio de los senadores el señor González Echevarría dice, que puesto que no se da importancia a la crisis, procede discutir la política financiera del Gobierno.

El Presidente le llama al orden.

Los señores García Prieto y marqués de Pílares, en nombre de los demócratas y de los romanistas respectivamente se inclinan al aplazamiento del debate político hasta el regreso del señor Dato de la otra cámara.

El Ministro de Hacienda señor Argüelles acepta la interpelación sobre finanzas anunciada por el señor Echevarría.

Hablan los señores Dómine, Valero y Espada.

Y se levanta la sesión.

Información general

Asuntos sociales y económicos, terrorismo.

Barcelona.—En San Andrés se ha cometido un atentado del que ha sido víctima José Terres. Herido gravemente de un balazo en el dorso ha ingresado en el Hospital Clínico.

A propuesta del presidente de la Comisión de Abastos, la Alcaldía ha impuesto una multa de 50 pesetas y tres días de suspensión de venta a Andrés Roquet, concesionario del puesto número 4 del mercado de San Andrés, por haberse comprobado que en una venta de 100 gramos de carne faltaban 12.

Los farmacéuticos constituyeron un Sindicato que tenía como principal objeto elevar considerablemente el precio de las medicinas, haciéndolas inasequibles para las clases menesterosas.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA

Del 10 Febrero 1921

Table with 2 columns: Description of securities and their prices. Includes items like Interior serie A, Exterior serie A, and Amortizable 5 p. % A.

Crédito Mercantil de Menorca MAHON

Bolsa de Barcelona 10 de Febrero

Table with 2 columns: Description of securities and their prices. Includes items like Interior A 4%, Obligaciones Norte Prioridad Ba, and Francos suizos.

Pagamos el dividendo corriente de las acciones «Banco de España».

Advertisement for CINE ESPAÑA, featuring a telephone number and a saloon for fashion.

ARTE :: BELLEZA :: EMOCION

Sábado día 12 Febrero de 1921.—A las 9 de la noche.

LA HUELLA DEL TIGRE

Titulados: EL REHEN y LAS DOS AMAZONAS

En estos dos capítulos de la interesante novela de aventuras realiza sorprendentes trabajos la intrépida RUTH ROLAND.

Estreno de la «Revista Pathé», completando el programa una cinta del natural y una cómica de gran risa por el celeberrimo EL.

Domingo dos sesiones a las 5 y media y 8 y media. Después de la última sesión gran baile de piñata.

Próximamente: Las películas extraordinarias de grandioso éxito EL SUICIDIO MORRAL, por Ana Luther y John Masón. LA MANCHA ORIGINAL por Anita Steward. MORTAL ANGIUSTIA por Fanny Waré y COMPRADA y PAGADA por Alice Brady.



Sábado día 12 de Febrero de 1921

A las 5 y media Vermont de Moda con sexteto. — Otra sesión a las 9

GRANDIOSO ACONTECIMIENTO!

ESTRENO de la primera jornada de la Ultra-Especial-Novela de la marca ECLAIR de París.

EL HIJO DE LA NOCHE

Titulada: LA OBRA DEL DEMONIO

Esta emocionante serie (la mejor presentada hasta la fecha) consta de seis jornadas, siendo su principal intérprete el famoso actor francés Mr. FRED ZORRILLA

Completará el programa una cinta cómica y la revista de actualidad titulada Entrada de tropas españolas en Xexaua

Domingo: A las mismas horas el mismo grandioso programa.